

# AMMINISTRAZIONE DELLA SOCIAL SECURITY (Social Security Administration) Domanda di tesserino della Social Security

---

Chiedere un tesserino della Social Security È facile e gratis!

## USI QUESTO MODULO DI DOMANDA PER RICHIEDERE:

- Un tesserino della Social Security **originale**
- Un **duplicato** del tesserino della Social Security (stesso nome e stesso numero)
- Un tesserino del Social Security **corretto** (nome cambiato ma numero uguale)
- Un **cambio d'informazioni** sul suo record che non riguardi il suo nome (il tesserino non serve)

**IMPORTANTE:** È NECESSARIO fornire le prove richieste altrimenti sarà per noi impossibile evadere la domanda. Seguire le istruzioni riportate sotto per fornire le informazioni e le prove necessarie.

- PRIMO** Legga le pagine da 1 a 3 che spiegano come riempire questa domanda e quali documenti ci occorrono.
- SECONDO** Riempi e firmi la domanda usando una penna ad inchiostro BLU o NERO. non scriva a matita o con una penna d'altri colori. La preghiamo di scrivere in uno stampatello leggibile.
- TERZO** Presenti la domanda riempita e firmata, con tutti i documenti richiesti, a qualsiasi ufficio di Social Security.

---

## COME COMPILARE QUESTA DOMANDA

La maggior parte delle voci sul modulo si spiegano da sé. Quelle che hanno bisogno di una spiegazione sono discusse qui di seguito. I numeri delle spiegazioni corrispondono ai numeri delle diverse voci sul modulo. Se sta riempiendo questo modulo per un'altra persona, risponda alle domande facendo riferimento a quella persona.

2. Scriva l'indirizzo a cui potesse ricevere il suo tesserino fra 10 a 14 giorni.
3. Se ha contrassegnato "Straniero residente legalmente **senza** permesso di lavoro", deve presentare un documento rilasciato dall'agenzia governativa richiedente un numero di Social Security, in cui si spieghi perché le occorre questo numero e che lei ha tutti i requisiti necessari per i benefici o il servizio, meno che il numero. Un requisito imposto da un'agenzia statale o locale deve conformarsi alla legge federale.

Se ha contrassegnato "Altro", deve presentare prova di aver diritto ad un beneficio finanziato dal governo federale per il qual è necessario un numero di Social Security come condizione per ricevere il pagamento.

5. Non è obbligatorio fornire informazioni sulla razza/etnico. Comunque, se lei ci fornisce queste informazioni, esse ci saranno utili per preparare rapporti statistici su come i programmi di Social Security interessano le persone, senza rivelare la loro identità.
6. Scriva il mese, il giorno e l'anno di nascita (in quattro cifre), per esempio, "1998" per l'anno di nascita.
- 8.B. Scriva il numero di Social Security della madre soltanto se sta chiedendo un tesserino della Social Security originale per un figlio minore di 18 anni. Può lasciare questa voce in bianco se la madre non ha un numero di Social Security o se non conosce questo numero. Potremo ugualmente assegnare un numero al ragazzo.
- 9.B. Scriva il numero di Social Security del padre soltanto se sta chiedendo un tesserino della Social Security originale per un figlio minore di 18 anni. Può lasciare questa voce in bianco se il padre non ha un numero di Social Security o se non conosce questo numero. Potremo ugualmente assegnare un numero al minorenne.

- 
13. Se la data di nascita che ha scritto alla voce 6 è diversa da quella usata in una precedente domanda di tesserino della Social Security, scriva la data usata nella domanda precedente, e presenti un documento che provi l'età per supportare la data di nascita indicata alla voce 6.
  16. Lei **deve** firmare la domanda di persona se è maggiore di 18 anni e ne ha la capacità fisica e mentale. Se ha meno di 18 anni, può ugualmente firmare la domanda se ne ha la capacità fisica e mentale. Se non può mettere la sua firma, dovrebbe firmare con una "X" e chiedere a due persone di firmare come testimoni nello spazio accanto. Se non è capace fisicamente o mentalmente di firmare questa domanda, un genitore, un parente stretto o un tutore legale, può, di solito, firmare la domanda. Ci chiami se ha bisogno di chiarimenti su chi può mettere la firma.

---

## INFORMAZIONI SUI DOCUMENTI

- Dovrà presentare documenti **ORIGINALI** o **copie certificate dall'ufficio che rilascia il documento**. Le restituiranno tutti i documenti dopo che li avremo esaminati.
- **Non possiamo accettare fotocopie o copie di documenti che sono autenticati da un notaio.**
- Se i suoi documenti non avranno questi requisiti, non potremo processare la sua domanda.

---

## QUALI DOCUMENTI SONO NECESSARI?

Per fare domanda di **TESSERINO ORIGINALE** (se non le è MAI stato assegnato prima un numero di Social Security), sono necessari almeno 2 documenti che comprova:

- **La sua età**
- **La sua identità e**
- **Il suo stato di cittadino degli Stati Uniti o di cittadino straniero legalmente residente.**

Per fare domanda di un **DUPLICATO DEL TESSERINO** (stesso numero, stesso nome), occorre prova della sua **identità**.

Per fare domanda di un **TESSERINO CORRETTO** (stesso numero, nome diverso), occorre prova della sua **identità**. Occorrono uno o più documenti che La identificano con il suo **VECCHIO NOME** nei nostri archivi e con il suo **NUOVO NOME**. Per esempio: un certificato di matrimonio, una sentenza di divorzio, o un ordine del tribunale che cambia il suo nome. Oppure, possiamo accettare due documenti d'identità, uno con il suo vecchio nome e uno con il suo nuovo nome. (Vede **IDENTITÀ** per esempi di documenti d'identità).

**IMPORTANTE:** Se sta facendo domanda di duplicato o di un tesserino corretto ed è **nato fuori degli Stati Uniti**, occorre anche prova del suo stato di cittadino statunitense o di cittadino straniero legalmente residente. (Vede **CITTADINANZA AMERICANA** o **CITTADINO STRANIERO** per esempi di documenti che si possono presentare).

**ETÀ:** Preferiamo vedere il suo certificato di nascita. Comunque, possiamo anche accettare un altro documento che dimostri la sua età. Fra i documenti che possiamo accettare vi sono:

- Un certificato di nascita rilasciato dall'ospedale, (creato al tempo della sua nascita)
- Un certificato religioso che dimostri la sua età, fatta prima che lei avesse 3 mesi.
- Passaporto
- Certificato d'adozione (il certificato d'adozione deve indicare che la data di nascita è stata presa dal certificato di nascita originale).

Ci chiami se ha bisogno di consigli su come ottenere uno di questi documenti.

---

**IDENTITÀ:** Dobbiamo vedere un documento con il nome che lei desidera scritto sul tesserino. Il documento d'identità deve essere stato rilasciato di recente, in modo che possiamo determinare la sua esistenza continuata. Preferiamo vedere un documento con fotografia. Comunque, di solito possiamo accettare un documento d'identità senza fotografia, se contiene informazioni sufficienti per identificarla (per esempio, il suo nome, come pure la sua età, la data di nascita o il nome dei suoi genitori). **NON POSSIAMO ACCETTARE UN CERTIFICATO DI NASCITA, UN CERTIFICATO DI NASCITA RILASCIATO DA UN OSPEDALE COME SOUVENIR, UN TESSERINO DI SOCIAL SECURITY O UNA MATRICE DI TESSERINO DELLA SOCIAL SECURITY, NÉ UN RECORD DELLA SOCIAL SECURITY** come evidenza della sua identità. Esempi di documenti che possiamo accettare sono:

- Patente di guida
- Tessera d'identità del datore di lavoro
- Passaporto
- Certificato di matrimonio o di divorzio
- Certificato d'adozione (solo se non usato per stabilire l'età)
- Tesserino d'assicurazione sanitaria (non un tesserino Medicare)
- Foglio matricolare
- Polizza d'assicurazione sulla vita
- Tessera d'identità della scuola

Com'evidenza d'identità per neonati e bambini piccoli, possiamo accettare:

- Un certificato del medico, della clinica o dell'ospedale
- Un certificato dell'asilo o della scuola.
- Un certificato religioso (per esempio, il certificato di battesimo).

**IMPORTANTE:** Se sta **facendo domanda di tesserino in nome di un'altra persona**, è necessario fornire prova che dimostri il suo diritto a firmare la domanda in nome della persona a cui sarà emesso il tesserino. Inoltre, dovremo esaminare prova dell'identità sia per lei, che per la persona a cui sarà emesso il tesserino.

**CITTADINANZA STATUNITENSE:** Possiamo accettare quasi tutti i documenti che possano dimostrare che lei è nata negli Stati Uniti. Se è un cittadino degli Stati Uniti nato fuori degli Stati Uniti, presenti un verbale di nascita del Consolato Americano, un passaporto degli Stati Uniti, un Certificato di Cittadinanza, o un Certificato di Naturalizzazione.

**CITTADINO STRANIERO:** Dobbiamo vedere un documento non scaduto a lei rilasciato dal Department of Homeland Security (DHS) che dimostri il suo stato d'immigrato, come per esempio un Modulo (Form) I-551, I-94, I-688B o I-766. **NON POSSIAMO** accettare una ricevuta che dimostri che ha fatto domanda di un documento del genere. Se non ha il permesso di lavoro negli Stati Uniti, possiamo rilasciarle un tesserino della Social Security se si trova qui legalmente e ha bisogno di un numero per una ragione valida che non sia il lavoro (Vede **COME RIEMPIRE QUESTA DOMANDA**, Voce 3.) Il suo tesserino avrà una scritta che indica che lei non può lavorare. Se lei lavora, dovremo avvertire il DHS.

**Per CAMBIARE LE INFORMAZIONI, eccetto il nome, abbiamo prova di:**

- **Identità, e**
- **Un altro documento che giustifichi la modifica** (ad esempio, un certificato di nascita per modificare la data e/o il luogo di nascita o i nomi dei genitori).

---

## COME PRESENTARE QUESTA DOMANDA

**Nella maggior parte dei casi**, potrà inviare per posta questa domanda con i relativi documenti richiesti a qualsiasi Ufficio della Social Security. I documenti le saranno restituiti. Se non vuole spedire i suoi documenti originali, li presenti insieme a questa domanda all'ufficio della Social Security più vicino.

**ECCEZIONE: Se è maggiore di 12 anni e non le è mai stato assegnato prima un numero, deve presentarsi di persona.**

**Se ha delle domande** su questo modulo o sui documenti da presentare, La preghiamo di mettersi in contatto con un ufficio della Social Security. Con una semplice telefonata potrà accertarsi di avere tutto ciò che le occorre per presentare domanda di tesserino o per cambiare le informazioni sul suo record. Può trovare l'indirizzo dell'ufficio più vicino sull'elenco telefonico locale o sul nostro sito web [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

---

## LA LEGGE SULLA PRIVACY/E SULLA RIDUZIONE DELLA QUANTITÀ DEI DOCUMENTI AMMINISTRATIVI E LA SUA DOMANDA (THE PAPERWORK/PRIVACY ACT AND YOUR APPLICATION)

La Legge sulla privacy (Privacy Act) del 1974 c'impone di dare a tutti quelli che fanno domanda di numero di Social Security l'avvertenza che segue.

Le Sezioni 205(c) e 702 della Legge sulla Social Security Act ci consentono di raccogliere i fatti che richiediamo in questo modulo.

I fatti che lei ci fornisce con questo modulo sono utilizzati per assegnarle un numero di Social Security e per rilasciarle il relativo tesserino. Lei non è obbligata a fornirci questi fatti, ma senza di loro non possiamo darle un numero né un tesserino. Senza un numero, lei potrebbe non essere in grado di ottenere un lavoro e potrebbe in futuro perdere il suo diritto ai benefici della Social Security.

Il numero di Social Security viene anche utilizzato dall'Internal Revenue Service (Ufficio del Fisco) a scopi amministrativo-fiscali come identificazione nel processo delle dichiarazioni dei redditi delle persone che hanno un reddito riportato all'Internal Revenue Service e delle persone che sono dichiarati a carico nella dichiarazione dei redditi per le tasse federali.

Noi possiamo comunicare le informazioni necessarie ad amministrare programmi di Social Security. Possiamo anche fornire le informazioni alle appropriate agenzie preposte all'applicazione delle leggi per l'investigazione di sospette violazioni della legge sulla Social Security; ad altre agenzie governative per l'amministrazione di programmi di concessione di diritti, assistenza sanitaria e assistenza sociale quali assistenza Medicaid, Medicare, benefici del veterano, pensioni militari, annualità per servizio civile, antracosi polmonare, alloggi, prestiti agli studenti, benefici pensionistici ai ferrovieri e bollini dell'alimento; all'Internal Revenue Service (Ufficio del Fisco) per l'amministrazione delle tasse federali; ai datori di lavoro attuali e precedenti per la corretta preparazione dei rapporti sui salari. Come richiesto dalla legge federale, possiamo anche fornire informazioni, per esempio, al Department of Homeland Security (Dipartimento della Sicurezza Nazionale), per identificare e localizzare cittadini stranieri negli Stati Uniti; al Selective Service System (Sistema di servizio militare selettivo) per l'iscrizione nelle liste di leva; al Department of Health and Human Services, (Dipartimento della Sanità e dei Servizi Sociali) per far rispettare gli ordini di sostegno dei figli. Possiamo controllare i numeri di Social Security per le agenzie automobilistiche statali che utilizzano il numero nel rilasciare le patenti di guida, come autorizzato dalla Legge sulla Social Security. Infine, possiamo fornire informazioni al suo rappresentante in Congresso se richiede informazioni per rispondere a domande che lei gli ha fatto.

Possiamo utilizzare le informazioni che lei ci ha fornito, quando confrontiamo le registrazioni con il computer. Programmi di confronto paragonano le nostre registrazioni con quelle d'altre agenzie governative federali, statali o locali per determinare se una persona ha i requisiti per ottenere benefici pagati dal governo federale. La legge ci permette di fare ciò, anche se lei non è d'accordo.

Presso gli uffici della Social Security potrà ottenere spiegazioni su queste e altre ragioni per cui le informazioni che lei ci fornisce possono essere utilizzate o comunicate ad altri. Se desidera saperne di più, prenda contatto con un ufficio della Social Security.

Questa raccolta d'informazioni risponde ai requisiti d'autorizzazione di cui al 44 U.S.C. § 3507, modificato dalla Sezione 2 della Paperwork Reduction Act of 1995, (Atto sulla riduzione della quantità dei documenti amministrativi del 1995). Non è necessario che lei risponda a queste domande se non le mostriamo un numero di controllo valido de Office of Management and Budget (Ufficio Amministrazione e Bilancio). Riteniamo che le ci vorranno da circa 8.5 a 9 minuti per leggere le istruzioni, raccogliere i fatti e rispondere alle domande. **INVII IL MODULO COMPILATO AL UFFICIO LOCALE DELLA Social Security. L'Ufficio è riportato nell'elenco degli enti governativi Statunitensi nell'elenco telefonico; o si può chiamare la Social Security al numero 1-800-772-1213. Potrà inviare commenti sulla stima di tempo da noi sopra riportata a: SSA, 1338 Annex Building, Baltimore, MD 21235-6401. Invii soltanto commenti relativi alla nostra stima di tempo a quest'indirizzo, non il modulo compilato.**

# SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION

## Application for a Social Security Card

Form Approved  
OMB No. 0960-0066

|  |   |  |  |   |  |  |
|--|---|--|--|---|--|--|
| <b>1</b>   | <b>NAME</b> →<br><small>TO BE SHOWN ON CARD</small>   |  | First  | Full Middle Name  | Last   |  |
|  | <b>FULL NAME AT BIRTH IF OTHER THAN ABOVE</b>   |  | First  | Full Middle Name  | Last   |  |
|  | <b>OTHER NAMES USED</b>   |  |  |   |  |  |
| <b>2</b>   | <b>MAILING ADDRESS</b> →<br><small>Do Not Abbreviate</small>  |  |  |   |  |  |
|  | Street Address, Apt. No., PO Box, Rural Route No.   |  |  |   |  |  |
|  |   | City   | State  | Zip Code  |  |  |
| <b>3</b>   | <b>CITIZENSHIP</b> →<br><small>(Check One)</small>  | <input type="checkbox"/> U.S. Citizen  | <input type="checkbox"/> Legal Alien Allowed To Work   | <input type="checkbox"/> Legal Alien Not Allowed To Work (See Instructions On Page 1) | <input type="checkbox"/> Other (See Instructions On Page 1)      |  |
| <b>4</b>   | <b>SEX</b> →  | <input type="checkbox"/> Male  | <input type="checkbox"/> Female  |   |  |  |
| <b>5</b>   | <b>RACE/ETHNIC DESCRIPTION</b> →<br><small>(Check One Only - Voluntary)</small>                                       | <input type="checkbox"/> Asian, Asian-American or Pacific Islander   | <input type="checkbox"/> Hispanic  | <input type="checkbox"/> Black (Not Hispanic)   | <input type="checkbox"/> North American Indian or Alaskan Native |  |
|  |   | <input type="checkbox"/> White (Not Hispanic)  |  |   |  |  |
| <b>6</b>   | <b>DATE OF BIRTH</b> →<br><small>Month, Day, Year</small>   | <b>7</b>   | <b>PLACE OF BIRTH</b> →<br><small>(Do Not Abbreviate)</small>  |   | <small>Office Use Only</small>                                   |  |
|  |   |  | City   | State or Foreign Country  | FCI  |  |
| <b>8</b>   | <b>A. MOTHER'S MAIDEN NAME</b> →  | First  | Full Middle Name   | Last Name At Her Birth  |  |  |
|  | <b>B. MOTHER'S SOCIAL SECURITY NUMBER</b> →   |  | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |   |  |  |
| <b>9</b>   | <b>A. FATHER'S NAME</b> →   | First  | Full Middle Name   | Last  |  |  |
|  | <b>B. FATHER'S SOCIAL SECURITY NUMBER</b> →   |  | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |   |  |  |
| <b>10</b>  | Has the applicant or anyone acting on his/her behalf ever filed for or received a Social Security number card before? |  |  |   |  |  |
|  |   | <input type="checkbox"/> Yes (If "yes", answer questions 11-13.)   |  | <input type="checkbox"/> No (If "no", go on to question 14.)                          |  |  |
|  |   | <input type="checkbox"/> Don't Know (If "don't know", go on to question 14.)   |  |   |  |  |
| <b>11</b>  | Enter the Social Security number previously assigned to the person listed in item 1. →                                |  | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |   |  |  |
| <b>12</b>  | Enter the name shown on the most recent Social Security card issued for the person listed in item 1. →                |  | First  | Middle Name   | Last   |  |
| <b>13</b>  | Enter any different date of birth if used on an earlier application for a card. →                                     |  | <input type="text"/>                          |   |  |  |
|  |   | Month, Day, Year   |  |   |  |  |
| <b>14</b>  | <b>TODAY'S DATE</b> →<br><small>Month, Day, Year</small>  |  | <b>15</b>  | <b>DAYTIME PHONE NUMBER</b> ( ) →<br><small>Area Code      Number</small>             |  |  |
| I declare under penalty of perjury that I have examined all the information on this form, and on any accompanying statements or forms, and it is true and correct to the best of my knowledge. |   |  |  |   |  |  |
| <b>16</b>  | <b>YOUR SIGNATURE</b> →   |  | <b>17</b>  |   |  |  |
|  |   | <b>YOUR RELATIONSHIP TO THE PERSON IN ITEM 1 IS:</b>   |  |   |  |  |
|  |   | <input type="checkbox"/> Self <input type="checkbox"/> Natural Or Adoptive Parent <input type="checkbox"/> Legal Guardian <input type="checkbox"/> Other (Specify) |  |   |  |  |
| <b>DO NOT WRITE BELOW THIS LINE (FOR SSA USE ONLY)</b>   |   |  |  |   |  |  |
| NPN  |   | DOC  |  | NTI   |  |  |
| CAN  |   | ITV  |  |   |  |  |
| PBC  | EVI   | EVA  | EVC  | PRA   | NWR  |  |
|  |   |  |  | DNR   |  |  |
|  |   |  |  | UNIT  |  |  |
| EVIDENCE SUBMITTED   |   |  | SIGNATURE AND TITLE OF EMPLOYEE(S) REVIEWING EVIDENCE AND/OR CONDUCTING INTERVIEW  |   |  |  |
|  |   |  | DATE   |   |  |  |
|  |   |  | DATE   |   |  |  |
|  |   |  | DCL  |   |  |  |
|  |   |  | DATE   |   |  |  |